

Hiraizumi Shokokai 平泉商工会報

令和3年1月1日発行/No. 112

編集・発行/平泉商工会 ●〒029-4102 西磐井郡平泉町平泉字志羅山152-2 TEL.0191-46-3560
URL: http://www.shokokai.com/hiraizumi/ E-mail: hirasho@rose.ocn.ne.jp

新春を迎えて

平泉商工会 会長 高橋 幸喜



新年明けましておめでとうございます。
皆様方には健やかな新年を迎えられたこととお慶び申し上げます。

さて、昨年中は新型コロナウイルス感染症の拡大と長期化に伴い本町の中小企業・小規模事業者の多くは過去に類を見ない消費の低迷により売り上げが激減しました。衰退の一途を辿る地域経済の活性化策を講ずるため、会員を対象の二度に渡る影響調査を実施し、いち早く平泉町へ調査結果を添え対策の要望を行うことが出来ました。

このことから、本会では、国、県の支援を受け臨時職

員二名を雇用し、新型コロナウイルス感染症対策経営相談窓口を設置し、町内事業者の経営相談、各種給付金等の申請サポートを実施いたしました。その結果、十一月末時点の相談件数は昨年の同時期百七十%増、内コロナ関連が七十%と驚異的な件数となり、中小企業・小規模事業者の経済に、大きな影響を与えていると深刻に受け止めています。さらには、平泉町の支援を受け、感染症の影響が大きい飲食、宿泊、タクシー事業者の売上回復対策として「平泉たべ・のりチケット事業」、事業者の雇用維持のため「雇用関係個別相談会開催事業」、経営の継続のための「経営継続支援給付金認定事業」を実施致しました。八月には平泉町と連携し、飲食店や宿泊施設をパトロールし、感染症

対策の重要性を認識した所
であります。

また、中尊寺通り木口天まつり、商工業まつりは感染症対策を万全にして予定通り開催することができ、会員始め関係機関より特段のご協力に対し深く感謝を申し上げます。

本会の使命である中小企業・小規模事業者支援及び地域経済の活性化について七名の職員総力を上げ実施することが出来ました。

令和三年は平泉の世界遺産登録十周年の記念すべき年です。平泉町内唯一総合経済団体として地域と地域商工業の活性化に向けた支援機関として、小規模事業者支援法による経営発達支援計画と事業継続力強化支援計画の二つの平泉町と共同策定した計画の実行を重点に進めて参りたいと考えています。

本年も会員はもとより関係機関との連携を深め事業を推進してまいりますのでご支援ご協力のほどお願い申し上げますと共に会員皆々様の御健勝とご隆盛を祈念し新年の挨拶とします。

謹んで新年のごあいさつを申し上げます 令和3年元旦

平泉商工会

会長 高橋 幸喜
副会長 丸山 芳広

理事 千葉 志津子
理事 千葉 敬

理事 吉積 民行
理事 千葉 浩昌

理事 鈴木 勉
理事 朝田 茂子

理事 鈴木 穂嘉実
理事 鈴木 繁夫

理事 滝沢 光東
理事 小室 弘子

理事 佐藤 直樹
理事 千葉 伸

理事 佐藤 義典
理事 小岩 雄

監事 佐藤 敏郎
監事 小岩 敏郎

監事 小岩 敏郎
監事 小岩 敏郎

監事 小岩 敏郎
監事 小岩 敏郎

監事 小岩 敏郎
監事 小岩 敏郎

監事 小岩 敏郎
監事 小岩 敏郎

監事 小岩 敏郎
監事 小岩 敏郎

監事 小岩 敏郎
監事 小岩 敏郎

監事 小岩 敏郎
監事 小岩 敏郎

監事 小岩 敏郎
監事 小岩 敏郎

監事 小岩 敏郎
監事 小岩 敏郎

監事 小岩 敏郎
監事 小岩 敏郎

監事 小岩 敏郎
監事 小岩 敏郎



賀正



今年もよろしくお願いいたします



平泉商工会青年部 部長 小 岩 義 典



新年あけましておめで
とございます。皆様
におかれましては新年をこ
健勝にてお迎えのこと
お喜び申し上げます。

さて昨年は、新型コロナ
ウイルス感染拡大によ
り青年部活動も自粛せざ
るを得ない状況が続
私が青年部入部以来十四
年の中で、事業の縮小や
見直しをしなければなら
ないという初めての経験
をしました。

平泉商工会女性部



新年あけましておめで
とございます。
穏やかな年・さわやか
な年で有りますようにお
祈りいたします。

昨年は《新型コロナウイルス》
で行事・イベント・祭
り等が後半はほとんど
中止、延期となりました。
本年もまだ続くと思
います。

又総会は、すべて書面
議決となりました。部員

平泉商工会青年部

部長	小 岩 義 典
副部長	鈴 木 宏 介
副部長	青 木 瑞 敬
常任委員	高 橋 健 史
常任委員	山 田 幸 史
常任委員	宮 田 孝 一
常任委員	卓 地 研 豪
監査委員	朝 田 豪

平泉商工会女性部

部長	小 室 光 子
副部長	橋 階 節 子
副部長	朝 田 茂 子
常任委員	千 葉 のり子
常任委員	菊 田 紀 子
常任委員	佐々木 幸 美
常任委員	佐々木 久 美
常任委員	岩 淵 良 子
常任委員	小松代 真由美
常任委員	小野寺 福 子
常任委員	高 橋 恵 子
常任委員	加 藤 紀 子
常任委員	千 葉 裕 子
常任委員	千 葉 三 子
監査委員	小野寺 敏 子

ひらいずみスタンプ会

会長	佐 藤 長 伸
副会長	小 野 寺 啓 造
理事	千 葉 と 子
理事	岩 淵 良 子
理事	三 浦 ま つ み
理事	卓 地 研 一
理事	吉 積 弘 行
理事	滝 沢 芳 幸
理事	吉 野 雅 之

ひらいずみ商業協同組合

理事長	佐 藤 長 伸
副理事長	佐 藤 弘 之
副理事長	高 橋 拓 生
理事	吉 野 雅 之
理事	千 葉 と 子
理事	岩 淵 良 子
理事	吉 積 弘 行
理事	千 葉 裕 子
理事	石 神 正 和
理事	千 田 榮
理事	滝 沢 東

平泉青色申告会

会長	千 葉 礼 子
副会長	小 野 寺 正 子
理事	滝 沢 勝 見
理事	太 田 のり子
理事	佐 藤 長 伸
理事	千 葉 久 秋
理事	千 葉 敏 弘
理事	滝 沢 芳 幸
理事	滝 沢 東
理事	佐 沼 登

(公社)関地区法人会平泉支部

支部長	千 葉 力 男
副支部長	鈴 木 穂 嘉 実
副支部長	高 橋 拓 生
幹事	佐 藤 哲 雄
幹事	朝 田 茂 子
幹事	鈴 木 繁 夫
幹事	千 葉 直 樹
幹事	滝 沢 順 昭
幹事	吉 積 弘 行
幹事	佐 沼 優 弥



商工業振興対策の拡充強化を 平泉町へ要望書を提出

十二月八日、高橋会長、丸山副会長が役場町長室を訪れ、新型コロナウイルス感染症の長期化により事業継続に大きな影響を受けている商工業者支援のため、商工会への助成措置拡充強化などを求める要望書を提出しました。

高橋会長が「商工業者のほとんどが新型コロナウイルス感染症の影響を受けています。この状況乗り越えるための商工会の役割を十分にご理解いただき、商工業者の経営継続のために一層のご支援をお願いしたい」と青木町長へ要望書を手渡しました。

要望内容は▽令和三年度平泉商工会運営費補助金の拡充・強化について、▽新型コロナウイルス感染症の影響長期化に伴う事業継続支援の強化について、▽平泉町中小企業振興資金の無利子化の延長について、▽アフターコロナと世界遺産登録十周年記念事業を

連携させた需要喚起事業の実施について、▽平泉町中小企業及び小規模企業振興条例の効果的な活用についての一の五項目。特に来年度は世界遺産登録十周年の年になることから、アフターコロナと連携させた需要喚起事業として「記念プレミアム商品券」の発行を求めました。

また、九日には町議会議長へも同様の要望書を提出しました。



需要回復実感も今後は不透明 第二回影響調査結果

十月に会員を対象とした「新型コロナウイルス感染症に伴う影響調査」を実施し、その結果をまとめました。

第一回（五月実施）に続く調査は、会員二百四十二事業者へ十二項目からなる調査票を送付。回答は百十五事業者から寄せられ、回答率は五十一・三％と前回（三十四・四％）を上回りました。

経営への影響に関する回答では、「影響が出ている」が七十九％と前回八十四％よりやや減少。但し飲食、宿泊業では全事業者が影響が出ていると答えています。「影響が出ていない」は十二％で前回二％から増加しています。

具体的な影響は「売上減少」「資金繰り」「自粛などによる来客減少」「営業活動の自粛」の順となりました。

負担が大きくなっている事業経費は「法定福利費（社保・労保）」が三十一％と最も多く、次いで「固定資産税」「電気料」となっています。従業員を抱えることで発生する法定福利費の負担が大きい、ということでもコロナ禍での雇用維持に苦労していることが窺えます。

商工業者への支援は、「セーフティネット保証」や「コロナ対応特別保証」、「町融資制度の無利子化」など資金繰りのための金融支援から始まり、雇用の

維持のための「雇用調整助成金」そして国が直接、商工業者に給付する「持続化給付金」「家賃給付金」その後、平泉町においては飲食、宿泊業者を支援するために「たべの応援チケット事業」を開始、さらに、全事業者を対象とした「平泉町中小企業等経営継続支援給付金」など様々な支援策が講じられてきました。

その結果、半数の商工業者が需要や客足の回復を実感するまでになつてきたと思われまふ。こうしたところに十一月以降の岩手県内での急激な感染拡大やGoToトラベルの一時停止など、ここに至り情勢が大きく変わったことから、今後は不透明であると想定しています。

受賞

十一月三日に発令された令和二年秋の叙勲・褒章において、小野寺利美元理事（小野寺工務店代表）が、瑞宝単光章の栄に浴されました。心からお祝い申し上げます。



瑞宝単光章
小野寺利美 元理事

十一月四日、商工会法施行六十周年記念式典・商工会岩手県大会が開催され、その席上で小岩敏郎監事が岩手県知事表彰を、小室光子女性部長が女性部功勞者として岩手県商工会連合会長表彰を受賞しました。

岩手県知事表彰



小岩敏郎 監事

岩手県商工会
連合会長表彰



小室光子 女性部長

全国商工会
連合会長表彰



千葉 敬 理事

十一月十八日、商工会法施行六十周年記念式典全国大会が開催され、その席上で千葉敬理事が役員功勞者として、平泉商工会青年部が優良青年部としてそれぞれ全国商工会連合会長表彰を受賞しました。

感染症対策を万全に ホコ天まつり賑わう

中尊寺通りに元氣と賑わいを創出することを目的に六回目となる中尊寺通りホコ天まつりを十月四日、十三区地内を会場に開催しました。

新型コロナウイルス禍中での開催については、実行委員会では「コロナ禍におけるイベント開催として参考になるため、感染症対策を万全にして実施を」との結論に達したことから、開催に踏み切りました。

その感染症対策は、会場両側にサーモグラフィカメラを設置し入場時に検温するとともに、マスクの着用をお願いし、出店者並びに出演者、関係者には三日前より体調管理と検温と体温・体調等チェック管理表の提出を求めました。

開会式では、高橋商工会長が「中尊寺通りを賑やかにしたいという想いで、コロナ感染症対策に万全を期していますので、時間の許す限り楽しんでほしい」とあいさつ後、テープカットし、出店。路上ステージでは、祇園子供獅子舞、水沢農業高校民族



舞踊同好会の水田百姓踊り、クラブス平泉のチアパフォーマンズ、レイアロハのフラダンス、郷土芸能体験講座の達谷鹿鹿沙門神楽が披露され、最後は弁慶力餅協議保存会による餅振舞いで締めくくり、過去最高となる三千四百人ほどの来場者で終日、賑わいました。

Go To Eatキャンペーン実施中

岩手県では、コロナ感染症の影響により甚大な被害を受けていながら、予防対策に取り組み頑張っている飲食店と生産者を応援するGoToEatキャンペーンを実施しています。

当会窓口にて **1冊5,000円分** (500円券×10枚) の食事券を**4,000円販売**

町内販売所 平泉商工会 10時～16時(平日のみ) お一人様1回5冊まで購入できます。

道の駅 平泉 9時～17時(年中無休)

NewDays平泉 6時40分～18時40分(年中無休)

販売期間 令和3年1月31日まで

利用期間 令和3年3月31日まで

【平泉町加盟店一覧(28店舗)】 R2.12.20現在



居酒屋 Guu	衣関屋	奥州平泉温泉そば庵 しづか亭	大沢温泉旅館
お食事処 さくら	おやすみ処 束稲	菓子工房 吉野屋	Cafe SEKIMIYA
喫茶去 じゅげむ	コウリヤン	KOZENJI café	斉藤うどん店 平泉
ザ ブルワーズ ヒライズミ	泉橋庵 支店	総本店 泉橋庵	そば処 義家
大夫黒	体験Café+WA	(有)芭蕉館	花みずき
平泉ホテル武蔵坊	平泉レストハウス	道の駅 平泉	麺房高松庵 平泉店
毛越寺 松風庵	八つ花	夢乃風	良栄寿し

感染症対策に活用できる「岩手県感染症対策等支援事業費補助金」

■補助対象期間が令和3年1月31日までに延長されました！

■申請期限は令和3年2月10日

「新しい生活様式」
を応援します！

補助上限

10万円(税抜)

※このうち消耗品費は3万円が上限。消耗品費も含めて補助上限は10万円です。

補助対象経費の10/10

【対象者】不特定多数の人の出入りがある来店型店舗を有する、小売業・飲食業・宿泊業・サービス業事業者

【補助額】補助対象経費について10万円(税抜)を上限に実際に支払った金額を補助します

【補助対象期間】令和2年4月1日から令和3年1月31日の間に購入し、支払いが完了したものの

【その他】業界団体が定めるガイドラインに沿った感染症対策を実施すること

【申請窓口】平泉商工会

主な補助対象経費

- ・下線がついた物品は、消耗品扱いとして、上限を3万円までとします。
- ・「飲食店における業態転換」の場合の対象経費は募集要項をご確認ください。

分類	対象の例（申請できます）	対象外（申請できません）
飛沫感染防止・接触感染防止	アクリル板・カーテン等、 レジにおける感染防止対策（電子決済、セルフレジ、自動券売機等の導入）、 個人防護具（フェイスシールド、ゴーグル等）、 マスク、使い捨て手袋、来客が触れる設備のセンサー化（自動ドア、照明、自動開閉便座等）	本来業務に必要な衛生・清掃器具（ゴミ袋、割り箸、レジ袋、アメニティグッズ、掃除用具、ゴミ箱等）
距離の確保	パーテーション、カーテン等、 屋外で営業する場合の物品（椅子やテーブル、日よけ等）、店舗の改装	リモートでの接客対応（オンライン授業やリモートでの相談、打合せ）、 従業員のテレワーク、インカム機器
換気	換気扇、空気清浄機、エアコン、扇風機、送風機、窓、網戸、加湿器	交換用フィルター、網戸の張替
消毒・抗菌化	消毒用品（消毒液ポンプ、消毒剤噴霧器、オゾン発生器、紫外線消毒器等）、消毒液、除菌シート、営業再開時などの店内消毒作業の委託、店内施設の抗菌化（土足部分を除く）	日常的な清掃業務の委託、 リネン類や制服等のクリーニング 食洗器
手洗い	センサー式水道蛇口、 <u>石けん</u> 、 <u>ペーパータオル</u> 手洗い場の新設工事	
体調管理	体温計、サーモカメラ	
諸経費	対象物品の購入に係る送料、 対象物品のリース・レンタル、 設備設置のための工事費	物品の維持費（修理費用、電気料、保証料等）、従業員人件費や役員報酬、 専門家への相談料や謝金、振込手数料 申請手続きに要する経費（郵便料、交通料等）

※エアコン等の備品の仕様は定めておりません。感染症対策に必要な範囲内で店舗の実情に合わせて購入してください。

※補助対象の例については随時見直しますので、最新のものは県公式ホームページをご確認ください。

平泉たべ・のり応援チケット 利用期限のお知らせ



ご利用は
お早めに。

使用期限

令和3年

1月31日☺まで

使用期限を過ぎますと
ご利用ができなくなります。

平泉たべ・のり応援チケット取扱店名簿

【飲食店】

KOZENJI café
お食事処 さくら
櫻川
平泉レストハウス
おやすみ処 東稲
大夫黒
㈱衣閨屋
The Brewers Hiraizumi
夢乃風
花みずき
体験Café+ WA
焼肉八つ花
スナック泉
Snack Jewelry
焼鳥ZERO
スナック館

麺房高松庵 平泉店
居酒屋Guu
スナック喫茶スワン
関の味
ソウル食堂
居酒屋 談笑
cafe&bar琥珀
スナックビボ
あけぼの
斉藤うどん店 平泉
総本店 泉橋庵
Cafe SEKIMIYA
良栄寿し
コウリャン
(有)芭蕉館
SATO
駅前食堂たすいち

駅前芭蕉館
喫茶去 じゅげむ
道の駅 平泉
山王会館

【宿泊施設】

奥州平泉温泉そば庵しづか亭
(有)大沢温泉旅館
旅館舞鶴
(株)平泉ホテル武蔵坊

【タクシー】

(株)一関平泉タクシー中尊寺営業所
(株)県南タクシー平泉営業所